

*Section 2**Invalidity of treaties.*

Article 46.

Provisions of internal law regarding competence to conclude treaties.

1. A State may not invoke the fact that its consent to be bound by a treaty has been expressed in violation of a provision of its internal law regarding competence to conclude treaties as invalidating its consent unless that violation was manifest and concerned a rule of its internal law of fundamental importance.

2. A violation is manifest if it would be objectively evident to any State conducting itself in the matter in accordance with normal practice and in good faith.

Article 47.

Specific restrictions on authority to express the consent of a State.

If the authority of a representative to express the consent of a State to be bound by a particular treaty has been made subject to a specific restriction, his omission to observe that restriction may not be invoked as invalidating the consent expressed by him unless the restriction was notified to the other negotiating States prior to his expressing such consent.

Article 48.

Error.

1. A State may invoke an error in a treaty as invalidating its consent to be bound by the treaty if the error relates to a fact or situation which was as-

*Section 2**Nullité des traités.*

Article 46.

Dispositions du droit interne concernant la compétence pour conclure des traités.

1. Le fait que le consentement d'un Etat à être lié par un traité a été exprimé en violation d'une disposition de son droit interne concernant la compétence pour conclure des traités ne peut être invoqué par cet Etat comme viciant son consentement, à moins que cette violation n'ait été manifeste et ne concerne une règle de son droit interne d'importance fondamentale.

2. Une violation est manifeste si elle est objectivement évidente pour tout Etat se comportant en la matière conformément à la pratique habituelle et de bonne foi.

Article 47.

Restriction particulière du pouvoir d'exprimer le consentement d'un Etat.

Si le pouvoir d'un représentant d'exprimer le consentement d'un Etat à être lié par un traité déterminé a fait l'objet d'une restriction particulière, le fait que ce représentant n'a pas tenu compte de celle-ci ne peut pas être invoqué comme viciant le consentement qu'il a exprimé, à moins que la restriction n'ait été notifiée, avant l'expression de ce consentement, aux autres Etats ayant participé à la négociation.

Article 48.

Erreur.

1. Un Etat peut invoquer un erreur dans un traité comme viciant son consentement à être lié par le traité si l'erreur porte sur un fait ou une situation que

Afsnit 2

Traktaters ugyldighed.

Artikel 46.

Interne retsregler vedrørende kompetence til at indgå traktater.

1. Den omstændighed, at en stats samtykke til at være bundet af en traktat er fremsat under overtrædelse af en bestemtelse i dens interne retssystem vedrørende kompetence til at indgå traktater, kan ikke af staten påberåbes som grund til at gøre samtykket ugyldigt, medmindre denne overtrædelse var åbenbar og vedrørte en regel i dens interne retssystem af grundlæggende betydning.

2. En overtrædelse er åbenbar, hvis den ville være objektivt kendelig for enhver stat, som optræder i sagen i overensstemmelse med normal praksis og i god tro.

Artikel 47.

Specielle indskrænkninger i myndigheden til at udtrykke en stats samtykke.

Hvis en repræsentants be- myndigelse til at udtrykke en stats samtykke til at være bundet af en bestemt traktat er gjort til genstand for en speciel indskrænkning, kan hans undladelse af at overholde denne indskrænkning ikke påberåbes som gørende det samtykke, der er udtrykt af ham, ugyldigt, medmindre indskrænkningen var meddelt de øvrige forhandlende stater, inden han udtrykte et sådant samtykke.

Artikel 48.

Fejltagelse.

1. En stat kan påberåbe sig en fejltagelse i en traktat som grund til at gøre dens samtykke til at være bundet af traktaten ugyldigt, hvis fejltagelsen ved-